

## P6\_TA(2008)0014

### Flerårigt ramprogram för Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter för 2007–2012 \*

Europaparlamentets lagstiftningsresolution av den 17 januari 2008 om förslaget till rådets beslut om genomförande av förordning (EG) nr 168/2007 vad beträffar antagandet av ett flerårigt ramprogram för Europeiska unionens byrå för grundläggande rättigheter för 2007–2012 (KOM(2007)0515 – C6-0322/2007 – 2007/0189(CNS))

#### (Samrådsförfarandet)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till rådet (KOM(2007)0515),
  - med beaktande av artikel 5.1 i rådets förordning (EG) nr 168/2007, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0322/2007),
  - med beaktande av artikel 51 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och yttrandena från utskottet för utrikesfrågor och utskottet för kvinnors rättigheter och jämställdhet mellan kvinnor och män (A6-0514/2007).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ändra sitt förslag i överensstämmelse härmed i enlighet med artikel 250.2 i EG-fördraget.
  3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.
  4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra kommissionens förslag.
  5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

---

#### Kommissionens förslag

---

#### Parlamentets ändringar

#### Ändring 1 Skäl 1

(1) För att byrån ska kunna utföra sina uppgifter korrekt bör exakta temaområden för dess verksamhet fastställas i ett flerårigt ramprogram som omfattar fem år, såsom

(1) För att byrån ska kunna utföra sina uppgifter korrekt, **och med beaktande av syftet med inrättandet av byrån**, bör exakta temaområden för dess verksamhet

föreskrivs i artikel 5.2 i förordning (EG) nr 168/2007.

fastställas i ett flerårigt ramprogram som omfattar fem år, såsom föreskrivs i artikel 5.2 i förordning (EG) nr 168/2007.

Ändring 2  
Skäl 2

(2) I ramprogrammet bör kampen mot rasism, främlingsfientlighet och därmed sammanhängande intolerans ingå bland temaområdena för byråns verksamhet.

(2) I ramprogrammet bör kampen mot rasism, främlingsfientlighet och därmed sammanhängande intolerans ingå bland temaområdena för byråns verksamhet, **liksom även skyddet av rättigheter för personer tillhörande etniska eller nationella minoriteter.**

Ändring 3  
Skäl 5

(5) Ramprogrammet bör innehålla bestämmelser som syftar till att säkerställa komplementaritet med ansvarsområdena för gemenskapens och unionens andra organ, kontor och byråer samt med Europarådet och andra internationella organisationer som är verksamma inom området för grundläggande rättigheter. De av gemenskapens byråer och organ som är mest relevanta för detta fleråriga ramprogram är Europeiska jämställdhetsinstitutet, som inrättats genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1922/2006 av den 20 december 2006 om inrättande av ett europeiskt jämställdhetsinstitut **och** Europeiska datatillsynsmannen, som inrättats genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter. Syftena för dessa bör följaktligen beaktas.

(5) Ramprogrammet bör innehålla bestämmelser som syftar till att säkerställa komplementaritet med ansvarsområdena för gemenskapens och unionens andra organ, kontor och byråer samt med Europarådet och andra internationella organisationer som är verksamma inom området för grundläggande rättigheter. De av gemenskapens byråer och organ som är mest relevanta för detta fleråriga ramprogram är Europeiska jämställdhetsinstitutet, som inrättats genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1922/2006 av den 20 december 2006 om inrättande av ett europeiskt jämställdhetsinstitut, Europeiska datatillsynsmannen, som inrättats genom Europaparlamentets och rådets förordning nr (EG) 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter **samt Europeiska ombudsmannen**. Syftena och **ansvarsområdena** för dessa bör följaktligen beaktas.

Ändring 4  
Skäl 6a (nytt)

*(6a) Byrån får arbeta utanför de temaområden som anges i det fleråriga ramprogrammet på uppdrag av Europaparlamentet, rådet eller kommissionen enligt artikel 5.3 i förordning (EG) nr 168/2007, under förutsättning att byråns ekonomiska och mänskliga resurser tillåter det.*

Ändring 5  
Skäl 7a (nytt)

*(7a) I ramprogrammet anges de temaområden inom vilka byrån bör arbeta, medan byråns uppgifter regleras av artikel 4 i förordning (EG) nr 168/2007, som särskilt anger byråns uppgift att öka allmänhetens medvetenhet om de grundläggande rättigheterna och aktivt sprida information om sitt arbete.*

Ändring 6  
Skäl 7b (nytt)

*(7b) Alla människor föds lika och därför är mänskliga rättigheter odelbara och okränkbara.*

Ändring 7  
Skäl 7c (nytt)

*(7c) Det är nödvändigt att övervaka att EU-institutionerna och samtliga medlemsstater följer alla de internationella konventioner om mänskliga rättigheter som medlemsstaterna skrivit under.*

Ändring 8  
Skäl 7d (nytt)

*(7d) Byrån bör regelbundet rapportera till Europaparlamentet.*

Ändring 9  
Artikel 1, punkt 1a (ny)

*1a. Kommissionen får på eget initiativ eller på initiativ från rådet, Europaparlamentet eller byråns styrelse, och tidigast ett år efter antagandet av det fleråriga ramprogrammet, föreslå en översyn av ramprogrammet i enlighet med förfarandet i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 168/2007.*

Ändring 10  
Artikel 1, punkt 2a (ny)

*2a. Kommissionen, rådet och Europaparlamentet får kräva att byrån ska undersöka specifika åtgärder eller frågor.*

Ändring 11  
Artikel 1a (ny)

*Artikel 1a*

*Uppgifter*

*Byrån får formulera och offentliggöra slutsatser och yttranden om temaområden som inte omfattas av artikel 2, när det föreligger särskilda och tvingande omständigheter. Under sådana omständigheter ska kommissionen, rådet och Europaparlamentet meddelas om uppgifterna.*

Ändring 12  
Artikel 2, inledningen

*Temaområdena ska vara följande:*

*Byrån ska i sitt arbete inom följande temaområden, utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 1.2a och 1a, försöka identifiera de ekonomiska, sociala och kulturella faktorer som bidrar till respekt för mänskliga rättigheter inom områdena i fråga eller som kan utgöra de underliggande orsakerna till att mänskliga rättigheter kränks:*

Ändring 13  
Artikel 2, led b

b) Diskriminering på grund av kön, ras eller etniskt ursprung, religion eller övertygelse, ålder, sexuell läggning eller tillhörighet till en minoritet.

b) Diskriminering på grund av kön, ras eller etniskt ursprung, religion eller övertygelse, *funktionshinder*, ålder, sexuell läggning eller tillhörighet till en ***traditionell nationell och språklig*** minoritet ***samt varje kombination av dessa skäl (multipel diskriminering)***.

Ändring 14  
Artikel 2, led j

j) Tillgång till en effektiv och oberoende rättskipning.

j) Tillgång till en effektiv och oberoende rättskipning ***när det gäller rättigheter för tilltalade och misstänkta***.

Ändring 15  
Artikel 2, led ja (nytt)

***ja) Extrem fattigdom och social utslagning.***

Ändring 16  
Artikel 3, punkt 1

1. För genomförandet av detta ramprogram ska byrån säkerställa lämplig samordning med relevanta gemenskapsorgan, gemenskapskontor och gemenskapsbyråer, medlemsstater, internationella organisationer och det civila samhället, på de villkor som anges i artiklarna 7, 8 och 10 i förordning (EG) nr 168/2007, för genomförandet av detta ramprogram.

1. För genomförandet av detta ramprogram ska byrån säkerställa ***lämpligt samarbete och*** lämplig samordning med relevanta gemenskapsorgan, gemenskapskontor och gemenskapsbyråer, medlemsstater, internationella organisationer och det civila samhället, på de villkor som anges i artiklarna 7, 8 och 10 i förordning (EG) nr 168/2007, för genomförandet av detta ramprogram.

Ändring 17  
Artikel 3, punkt 2a (ny)

***2a. Byrån ska aktivt samarbeta med kandidatländerna på området för grundläggande rättigheter i syfte att underlätta deras efterlevnad av gemenskapens lagstiftning.***

Ändring 18  
Artikel 3, punkt 3

3. Byrån ska behandla frågor rörande diskriminering på grund av kön endast som en del av och i den mån det är relevant för dess arbete när det gäller de allmänna frågor rörande diskriminering som avses i artikel 2.b, **med beaktande av att de övergripande målen** för Europeiska jämställdhetsinstitutet, som inrättats genom förordning (EG) nr 1922/2006, **ska vara att bidra till och stärka jämställdhet, inbegripet integrering av ett jämställdhetsperspektiv i all gemenskapspolitik och nationell politik som följer av denna, att bekämpa könsdiskriminering samt öka medvetenheten om jämställdhetsfrågor bland EU-medborgarna genom att tillhandahålla tekniskt stöd till kommissionen och medlemsstaternas myndigheter.**

3. Byrån ska behandla frågor rörande diskriminering på grund av kön, **särskilt multipel diskriminering**, endast som en del av och i den mån det är relevant för dess arbete när det gäller de allmänna frågor rörande diskriminering som avses i artikel 2.b, **i överensstämmelse med syftena och ansvarsområdena** för Europeiska jämställdhetsinstitutet, som inrättats genom förordning (EG) nr 1922/2006. **Villkoren för samarbetet mellan byrån och institutet ska fastställas i ett samförståndsavtal i enlighet med artikel 7 i förordning (EG) nr 168/2007.**